GOSSNER EVANGELICAL – LUTHERAN CHURCH IN CHOTANAGPUR AND ASSAM

GELC ARCHIVE

Signature: **GELC-A _ 001 _ 0152**

Classification:

Original File No.

Title

Takarma G.S.

Volume:

Running **from year: 1942** **till year: 1945**

Content:

- Bill Girls Boarding School, Takarma.
- Pay Bill Girls School, Takarma 1942
- Transfer & Appointment order, School.

1942.

Takarma G. S.
File

—— × ——

1942 - 1945 -

To
The Head Supervisor
Lutheran Schools
Ranchi
Dated Lohardaga
the 20th March 1942.

Mahashay

Main March ke liye Pay Bill aur Jan + Feb ke Boarding account bhejta hun.
Send letter Pay bill forms.
Kripa karke Bill form bhejiye.

Yahan sab achha hain. bahut 2 Yishusahai ke sath

Apke agyadhin
J. Tirkey

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarma *for the month of* February 1942

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
							Price		
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Rs.	As.	P.
Rice ...	10	39 1/2	14	8 3/4	14	31			
Dal ...	1	22 1/2	3 - 37 - 13		1	30 3/4			
Firewood ...							15 -	6	-
					TOTAL ...		15 -	6	

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
33 Girls 1 Cook	Rice	-	14	-	10	39	4	18	-	8
34 Pupils	Dal	-	-	-	1	22	8	4	6	1

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* February *1942.*

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	71	4	6	Opening Dr. Balance...	-	-	-
From Hostel fees ...	12	-	-	Rice	22	3	-
,, Garden ...				Dal	-	-	-
,, Adv. Board ...				Salt	9	-	-
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	2	13	-
b for repairs on hostel ...				Meat	2	2	6
From other sources ...				Spices	-	6	-
				Cooking Oil ...	-	-	-
				Kerosene Oil ...	5	-	-
				Managers allowance ...	-	-	-
				Servants	1	8	-
				Doctor's fee & medicine	-	-	-
				Wood	15	6	-
				Repairs on hostel ...	-	-	-
				Other expenses ...	-	2	6
Total ...	83	4	6	Total ...	58	9	9
Closing Dr. Balance...	-	-	-	Closing Cr. Balance ...	24	10	9
Grand Total ..	83	4	6	Grand Total ...	83	4	6

HEAD MASTER / MISTRESS J. Toppo
15/3/42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarma for the month of January 1942.

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	As.	P.
Rice ...	8	18 3/4	5	21	17	6 1/2			
Dal ...	1	17 - 3	1	23 1/2	3	31 1/2			
Firewood ...							1	14	–
					TOTAL ...		1	14	–

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
32 Girls 1 Cook 33 Pupils	Rice	–	13	.	8	18	12	14	8	12
	Dal	–	–	.	1	17	3	3	37	13

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* January *1942.*

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	5	–	–	Opening Dr. Balance...	–	–	–
From Hostel fees ...	84	2	–	Rice	–	–	–
,, Garden ...				Dal	–	–	–
,, Adv. Board ...				Salt	–	–	–
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	1	12	9
b for repairs on hostel ...				Meat	–	–	–
From other sources ...				Spices	–	3	–
				Cooking Oil ...	2	4	–
				Kerosene Oil ...	5	–	–
				Managers allowance ...	–	–	–
				Servants for Jan...	1	8	–
				Doctor's fee & medicine	–	–	–
				Wood	1	14	–
				Repairs on hostel ...	–	–	–
				Other expenses Lamp Article	4	5	9
				2 Esarms. for Register	–	14	–
Total ...	89	2		Total ...	17	13	6
Closing Dr. Balance...	–	–	–	Closing Cr. Balance ...	71	4	6
Grand Total ...	89	2	–	Grand Total ...	89	2	–

HEAD MASTER / ~~MISTRESS~~ J. Toppno
6.2.42

*Form II.

MONTHLY PAY BILL FOR THE LUTHERAN GIRLS' SCHOOL

AT Takerma FOR THE MONTH OF February 1942

Receipts				Expenditures			
From C. C. for Salaries	—	—	-	Name of Teachers			
,, ,, ,, for Repairs				1. J. Topno -	20	-	-
From D.B. Grant	30	-	-	2. Masa Vengra	12	-	-
,, Subscription	4	10	-	3. Franciska -	12	-	-
,, A. B. for Prov. Fund.				4. Melisa Tirkey	12	-	-
,, Teachers for H.R.	5	9	-	5.	56		
,, ,, church	2	12	6	6. H. Rent	5	-	-
Local church -	2	12	6	7. Supervision	5	-	-
Mission - -	10	—	-	Servants			
				Contingecies	1	-	-
				Repairs			
				Equipment			
				Prizes			
Total Rs.	55	12	-	Library ... ... Total Rs	67	-	-
Opening balance	14	4	-	Provident Fund ... Closing bal -	3	-	-
Grand TOTAL ...	70	-	-	TOTAL ...	70	-	-

*This form should be sent in duplicate on the first of every month.

N. Sy

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

24-2-42

J. Topno
Head ~~Master~~ Mistress
21-2-42

Form II.

Monthly Pay bill for the Lutheran Girls school At Govindpur. for the month of February 1942.

Receipt.				Expenditure.			
				Name of Teachers.			
From C. C.	10	3	..	1 J. Gusia -	25	-	-
" " ..forrepai							
From D. B. grant	30	-	-	2 R. Toppo.	12	-	-
				3 H. M. Kerketa	12	.	-
" school subscript.	9	14	.	4 Naomi Topono	12	-	-
" A.B. for Pro. fund.							
" Teachers " "				5	61		
				Servants			
From Ilaka and mandliparsa	5	14	.	House Rent ..	5	-	-
				Contingencies ..	1		
10% Cut	6	1	.	Supervision / Repair ...	5		
House Rent	5	-	-	Equipment			
Supervision	5	-	-	Prizes			
				Library			
				Provident fund.			
	72	-	-		72	-	-

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

J. Gusia
Hm.
23/2/42

To The Head Supervisor
of Lutheran Schools
Ranchi

Dated Takarma
The 21-2-42.

महाशय —

[illegible] भेजा है। [illegible]
[illegible] नहीं है — [illegible]
[illegible] है [illegible]
[illegible] है [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

यहां — सब मंगल है। | आपका
आज्ञाकारी
J. Topno

Sent being forms from No I & No III + from C.D.

Head Mistress

***Form II.**

MONTHLY PAY BILL FOR THE LUTHERAN GIRLS' SCHOOL

AT Takarma *FOR THE MONTH OF* January 1942

Receipts				*Expenditures*			
From C. C. for Salaries	–	–	–	Name of Teachers			
,, ,, ,, for Repairs				1. J. Topno	20	–	–
From G. B. Grant	30	–	–	2. Marsa–	12	–	–
January Subscription	6	8	–	3. Fransiska	12	–	– 44
,, A. B. for Prov. Fund.	–	–	–	4. H. Rent.	5	–	
,, Teachers ,, ,,	6	9		5. Supervision	5	–	
Local Church.	2	3		6.			
Mission.	10	–	–	7.			
				Servants			
				Contingecies	1	–	.
				Repairs			
				Equipment			
				Prizes ... Total Rs	55	–	–
Total Rs	55	4	–	Library			
Opening balance	10	–	–	Provident Fund ... closing balance	10	4	–
TOTAL ...	65	4	–	Grand TOTAL ...	65	4	–

*This form should be sent in duplicate on the first of every month.

N. Sen

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Head Master/Mistress J. Topno

21-1-42

File

Takarma
Girls U P School
20 - 1 - 42

मान्यवर- हेड सुपरवैजर लुथेरान स्कूल के निकट
सविनय निवेदन ।

महाशय,

चूंकि गत वर्षों से I वें व IV क्लास में कुछ अधिक लड़कियां हैं जिससे दो क्लास मिलाके पढ़ाने में कुछ कठिनाई आ जाती है। गतवर्ष ५वें + ३रा क्लास और ४थे + २रा क्लास और I + Infant पढ़ाई जाती थी। इस साल ५वें, ४थे को अलग २ तथा ३रा + २रा को मिलाके पढ़ाने की इच्छा है। अतः सविनय अर्ज है कि एक अनट्रेन्ड शिक्षिका पांच वा छः रुपैया पर टेम्पोरारी बहाल करने की अनुमति कृपाकरके दीजिए। जवाब बहुत जल्द दरकार है।

आप के आज्ञाकारी सेवक

J. Tofno
Hd. master Takarma
Girls U P

File – Takarma

Takarma
24-1-42

Samdhi Sahib
bahut 2 yeshwvahy.

ap ki Samdhin ko Ramdi ap logon ke pas bhejta hun. Main bhi jane chaha parantu Semdagah se Johan Babu likha ki wah wahan pahne nahin chahta hai ky unki sab bistar ko usi ke bolta hai. is liye Main bhi ajhi Sendagah jata hun. Kisi tarah ka rok tok na hone se 26 tarikh sam tak phir lantunga. is liye arji hai ke do roj 26. 27 ki Chhutthi pradan kijiega. ap sabhon ka bhi kushal mangal howe.

apka
J. Tapna

H. D. Supervisor
Lutheran Schools
Ranchi

Pay Bill of the Lutheran ~~M. E.~~ Er P. Girls Primary School at Takarma

For the month of May 1942.

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month			
School fees and fines during the month	8	10	-
Advance from the Secretary during the month	5	6	-
Contribution of the Local Church	5	6	-
Government grant during the month	30	-	-
Income from other sources			
Total of actual Receipts during the month	44	-	-
Deficit required from the Church	7	5	6
Total ...	51	5	6

Disbursements.

	Teachers.	Amount due for the month. Rs.	As.	P.	REMARKS.
1.	J. Topno	20	-	-	
2.	Marsa Vengra.	12	-	-	
3.	Fransiska Kerketta	12	-	-	
4.	Melisa Tirkey	12	-	-	
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
	TOTAL ...	56	-	-	
	Pr. Pd. contribution.				
	Prizes & Library.				
	Repair.				
	Servant.				
	Contingencies.	1	-	-	
	TOTAL ..	57	-	-	
	Less house rent.	5	10	6	

51 - 5 - 6

Dated Takarma

The 18th May 1942

.... *Pastor Supervisor.*

J. Topno .... *Headmaster.*

GOSSNER CHURCH PRESS, RANCHI—207—42—300.

To

The Head Supervisor of Lutheran School Ranchi

File - Takarma G-S

Mahashay

(Chunki Takarma Girls ERS Boarding men Larkon ki Sankhya gat barson se barte hi jata hai. Abhi Boarding men 44 larkiyan hain. Jinke khanepine, Lakri adi ka intyjam adi karna tatha school ke anya kain ka dekh bhal karna Headmasterhi ke jimma hai Jisse kuch jyada bhar malum parta hai. Atew Sabinay niwedan hai ki ukt kamon par bichar karke school tatha Boarding ko ek Chauki-dar dene ki kripa kyiye

Ap ki agyadhin sewak

J. Topno
H.D.Master Takarma
Girls ERS school.

Takarma
9-7-42

Pay Bill of the Lutheran ~~M. E.~~ Primary School at Takarma Girls L.P.

For the month of June 1942.

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month			
School fees and fines during the month	10	7	-
Advance from the Secretary during the month			
Contribution of the Local Church	5	9	
Government grant during the month	30	-	-
Income from other sources			
Total of actual Receipts during the month	46	-	-
Deficit required from the Church	5	6	-
Total ...	51	6	-

Disbursements.

Teachers.	Amount due for the month. Rs.	As.	P.	REMARKS.
1. J. Topno	20	-	-	
2. Marsa Vengra	12	-	-	
3. Fransiska Kerketta	12	-	-	
4. Melisa Tirkey	12	-	-	
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
TOTAL ...	56	-	-	
Pr. Pd. contribution.				
Prizes & Library.				
Repair.				
Servant.				
Contingencies.	1			
TOTAL ..	57	-	-	
Less house rent.	5	10	-	

51 - 6 - 0

Dated Takarma

The 20th June 1942

.... *Pastor Supervisor.*

J. Topno *Headmaster.*

GOSSNER CHURCH PRESS, RANCHI—207—42—300.

Pay Bill of the Lutheran ~~M. E.~~ Girls. U.P. / Primary School at Takarma

For the month of July *1942.*

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month			
School fees and fines during the month	13	-	-
Advance from the Secretary during the month			
Contribution of the Local Church			
Government grant during the month	30	-	-
Income from other sources	5	9	
Total of actual Receipts during the month	48	9	-
Deficit required from the Church	2	14	-
Total ...	51	7	-

Disbursements.

Teachers.	Amount due for the month. Rs.	As.	P.	REMARKS.
1. J. Topono	20	-	-	
2. Marsa Bhengra	12	-	-	
3. Fransiska Kerketta.	12	-	-	
4. Ida Kujur.	12	-	-	
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
TOTAL ...	56	-	-	
Pr. Pd. contribution.				
Prizes & Library.				
Repair.				
Servant.				
Contingencies.	1	-	-	
TOTAL ..	57	-	-	
Less house rent.	5	9	-	
	51	7	-	

Dated Takarma

The 20th July *194*2

.... *Pastor Supervisor.*

J. Topono .... *Headmaster.*

GOSSNER CHURCH PRESS, RANCHI—207—42—300.

The Head Supervisor
Lutheran Schools Ranchi.

Mahashay/

Pay Bill august ke liye aur Boarding account may/ june aur july ke liye bhejte hain./

Aasha hai ki Kripa Karke uprokt-donon taraf ke form bhejiye.

Bahut 2 yishusahai – yahan achhe hain.

Apka agyakari

J. Topno

20-8-42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarung *for the month of* May + June *1942*

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	As.	P.
Rice ...	13	28	5	$10\frac{1}{4}$	18	28	35	8	
Dal ...	1	19	2	$21\frac{3}{4}$	2	2.	10	–	-
Firewood ...							16	–	-
					Total ...		61	8	—

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
44 Girls 1 mistress 1 Cook 46 Pupils	Rice	—	15	-	13	28	-	10	10	—
	Dal	–	–	-	1	19	-	3	5	—

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* May + June *194*2.

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	6	3	–	Opening Dr. Balance...	–	–	–
From Hostel fees ...	96	10	–	Rice	35	8	–
,, Garden ...				Dal	10	–	–
,, Adv. Board ...				Salt	–	–	–
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	4	2	9
b for repairs on hostel ...				Meat	–	–	–
From other sources ...				Spices	1	6	6
				Cooking Oil ...	1	2	–
				Kerosene Oil ...	7	8	–
				Managers allowance ...	–	–	–
				Servants May + June ...	3	–	–
				Doctor's fee & medicine	1	2	–
				Wood	16	–	–
				Repairs on hostel ...			
				Other expenses Shaving soap + sup etc.	3	10	3
Total ...	102	13	–	Total ...	83	7	6
Closing Dr. Balance...	–	–	–	Closing Cr. Balance ...	19	5	6
Grand Total ..	102	13	–	Grand Total ...	102	13	–

N. Ekka

Head Supervisor, Lutheran Schools, Ranchi.

24.8.42

HEAD ~~MASTER~~ ~~MISTRESS~~

J. Toppo

6-7-42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarma *for the month of* July *193*2

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month.				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	As.	P.
Rice ...	18	24	10	10	15	1	99	8	6
Dal ...	2	28	3	5	1	28	~~28~~ 9	2	-
Firewood ...							7	7	—
					TOTAL ...		116	1	6

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders.		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
46 girls 1 cook 1 mistress	Rice		15	8	18	24	-	6	27	—
48 Pupils	Dal		—	-	2	28	-	2	5	—

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* July 1942

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	19	5	6	Opening Dr. Balance	—	-	-
From Hostel fees ...	73	—	—	Rice	99	8	6
,, Garden ...				Dal	9	2	—
,, Adv. Board ...				Salt	—	—	—
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	3	2	6
b. for repairs on hostel. ...				Meat	1	8	—
From Other sources...				Spices	2	4	3
				Cooking Oil ...	—	—	—
				Kerosene Oil ...	—	—	—
				Manager's allowance...	—	—	—
				Servants July ...	1	8	—
				Doctor's fee & medicine	—	—	—
				Wood	7	7	—
				Repairs on hostel ...	—	—	—
				Other expenses ..	—	3	—
Total ...	92	5	6	Total ...	124	11	3
Closing Dr. Balance...	32	5	9	Closing Cr. Balance...	—	—	—
Grand Total ...	124	11	3	Grand Total ...	124	11	3

[signature]
Head Supervisor,
Lutheran Schools
24. 8. 42

HEAD MASTER ~~MISTRESS~~
J. Topno
1-8-42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarma *for the month of* August *194*2.

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	As.	P.
Rice ...	17	13	6	27	16	29	108	6	9
Dal ...	2	4	2	5	1	22	5	3	—
Firewood ...							7	4	—
						TOTAL ...	120	13	9

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
46 Girls 1 Cook 1 Mistress ~~48 Pupils~~ 48 Pupils	Rice-	—	15	8	17	13	—	6	3	—
	Dal-	—	—	—	2	4		1	23	—

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* August 1942

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	—	—	–	Opening Dr. Balance...	32	5	9
From Hostel fees ...	51	8	—	Rice	108	6	9
,, Garden ...				Dal	5	3	–
,, Adv. Board ...				Salt	—	—	–
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	2	3	—
b for repairs on hostel ...				Meat	2	—	—
				Spices	—	10	9
From other sources ...				Cooking Oil ...	1	6	–
				Kerosene Oil ...	—	—	—
				Managers allowance ...	—	–	.
				Servants for August	1	8	—
				Doctor's fee & medicine	—	–	-
				Wood	7	4	—
				Repairs on hostel ...	—	–	–
				Other expenses ...	—	–	—
Total ...	51	8	–	Total ...	160	15	3
Closing Dr. Balance...	109	7	3	Closing Cr. Balance ...	—	—	—
Grand Total ...	160	15	3	Grand Total ...	160	15	3.

N. Sing

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
5.9.42 Ranchi.

HEAD MASTER ~~MISTRESS~~ J. Topno
1-9-42

Pay Bill of the Lutheran Girls ~~M. E.~~ U.P. Primary School at Takarma

For the month of November 1942.

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month			
School fees and fines during the month	25	-	-
Advance from the Secretary during the month			
Contribution of the Local Church	5	9	-
S.G. Government grant during the month	30	-	-
Income from other sources			
Total of actual Receipts during the month	60	9	-
Deficit required from the Church	-	-	-
Total ...	60	9	-

Disbursements.

Teachers.	Amount due for the month. Rs.	As.	P.	REMARKS.
1. Junathan Topno	20	-	-	
2. Marsa Bhengra	12	-	-	
3. Fransiska Kerketta	12	-	-	
4. Ida Kujur	12	-	-	
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
TOTAL ...	56	-	-	
Pr. Pd. contribution.				
Prizes & Library.				
Repair.				
Servant.				
Contingencies.	1	-	-	
TOTAL ...	57	-	-	
Less house rent.	5	9	-	

51-7-
Balance 9-2
Total Rs. 60-9-0

Dated Takarma
The 20th Nov. 1942

Pastor Supervisor.

Headmaster.

J. Topno
20-11-42

G.E.L. CHURCH PRESS, RANCHI—505—41—200.

Bill for the month of March 1942
Takarma Girls M.P. School.

Receipts	R. a. p.	Expenditures	
from		J. Topno	20/-
" DB Grant	30-0-0	Masa Vengra	12/-
" School Subs ~~[illegible]~~	6/14/-	Fransisko Kullu	12/-
" Teachers for H. Rent.	5/9/-	Melisa Tirkey	12/- 5/6
" Teachers' for Church	2/12/6	H. Rent	5/-
" Local Church	2/12/6	Supervision	5/-
" Mission	18/-/-	Contingencies	1/-
Total Rs.	58-0-0	Total Rs.	67-0-0
Opening B.	3-0-0		
Total Rs.	61-0-0		
Dr. balance	6-0-0		
Grand Total	Rs. 67-0-0	Gr. Total	Rs. 67-0-0

[signature]
Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

J. Topno
20/3/42

Pay Bill of the Lutheran ~~M. E.~~ Primary School at Takarma

For the month of August 1942.

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month	–	–	–
School fees and fines during the month	10	8	–
Advance from the Secretary during the month			
Contribution of the Local Church	5	9	–
D.B. ~~Government~~ grant during the month			
Income from other sources	30		
Total of actual Receipts during the month	46	1	–
Deficit required from the Church	5	6	–
Total ...	51	7	–

Disbursements.

Teachers.	Amount due for the month. Rs.	As.	P.	Remarks.
1. J. Topno	20	–	–	
2. Miss Marsa Vengra	12	–	–	
3. " Fransiska Kerketta	12	–	–	
4. " Ida Kujur.	12	–	–	
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
Total ...	56	–	–	
Pr. Pd. contribution.				
Prizes & Library.				
Repair.				
Servant.				
Contingencies.	1	–	–	
Total ...	57	–	–	
Less house rent.	5	9	–	

Total Rs. 51-7-0.

Dated Takarma
The 20th Aug.. 1942

.... *Pastor Supervisor.*

J. Topno *Headmaster.*

G.E.L. CHURCH PRESS, RANCHI—505—41—200.

Pay Bill of the Lutheran ~~M.E.~~ Girls U.P. Primary School at Takarma

For the month of December 1942.

Receipts :—

	Rs.	As.	P.
Balance of Previous Month	9	2	-
School fees and fines during the month			
Advance from the Secretary during the month	17	4	-
Contribution of the Local church	5	9	-
Government grant during the month	30	-	-
Income from other sources			
Total of actual Receipts during the month	61	15	-
Deficit required from the church	—	—	—
Total ...	61	15	-

Disbursements.

Teachers.	Amount due for the month Rs	Rs.	P.	REMARKS.
1. Jonathan Topno	20	-	-	
2. Marsa Vengra	12	-	-	
3. Fransiska Kerketta	12	-	-	
4. Ida Kujur	12	-	-	
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
Total ...	56			
Pr. Pd. contribution.				
Prizes & Library.	2	-	-	
Repair.				
Servant.	1	-	-	
Contingencies.				
TOTAL	59	-	-	
Less house rent.	5	9	-	

Rs. 53-7-0
closing B. 8-8-0
Gr. Total 61-15-0

Dated Takarma
The 17-12-194

Pastor Supervisor   *Headmaster,*

J. Topno
17-12-42

G. E. L. M. P., RANCHI—91—40—300.

"A." Form III
For Girls' Boarding Schools only
at Takarama for the months of Nov & December 1942

	Used during the month	Balance from Previous month	Bought during the month			
			M.S.ch.	Price		
	md. S. ch.	M-S-ch	M S ch.	R	a	p
Rice	22-21-12	2-18-0	21-2-0	66	10	9
Dail	3-1-0	0-4-0	3-1-0	—	—	—
fire wood						
			Total	66	10	9

"B."
account of Rice

No. of Boarders		Rice Given to each Girl	Total consumption for the month	Balance.
		m. s-ch.	M.S.ch.	m. S ch.
34 Girls 1 Cook 1 mistress	Rice-	0-24-0	22-21-12	1-19-0 ~~0-39-0~~
36 Pupils	Dail-	—	3-1-0	0-4-0

account of the Receipts & Expenditures (form IV) for the Girls M.E. School at Takarma for the months of Nov & December 1942

Receipts				Expenditures			
Opening Cr balance from Hostel fee	156	14	–	Opening Dr. bal.	162	14	6
				Rice	66	10	9
				Dal	–	–	–
				Salt	9	–	–
				Veget-stuff	5	3	–
				meat	3	14	6
				Spice	–	–	–
				Cooking oil	1	–	–
				Kerosene	–	–	–
				Servants	8	4	–
				medicine	2	5	–
				wood	11	–	–
				other Expenses	–	2	3
Total Rs	156	14	–	Total Rs.	270	6	–
Closing Dr. Rs balance	113	8	–	Closing Cr balance	–	–	–
Grand Total Rs	270	6	–	Grand Total Rs.	270	6	–

J. Topno
H.M. master
17.12.42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Tekarema *for the month of* October *1942*.

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	As.	P.
Rice ...	11	17.	2	17	11	19	18	3	–
Dal ...	1	4	–	–	1	9	–	11	–
Firewood ...							–	–	
					TOTAL ...		18	14	–

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
46 girls 1 mistress 1 cook / 48 pupils	Rice -	–	15	8	11	17		2	18	—
	Dal - -	–	–	-	1	4		—	4	—

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* October 1942.

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	–	–	–	Opening Dr. Balance...	185	8	6
From Hostel fees ...	59	10	–	Rice	18	3	–
,, Garden ...				Dal	–	11	–
,, Adv. Board ...				Salt	6	–	–
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	3	10	–
b for repairs on hostel ...				Meat	2	–	–
From other sources ...				Spices	–	4	–
				Cooking Oil ...	1	4	–
				Kerosene Oil ...	–	–	
				Managers allowance ...	–	–	
				Servants	1	8	
				Doctor's fee & medicine	–	–	–
				Wood	–	–	–
				Repairs on hostel ...	–	–	–
				Other expenses ...			
				Tiffine.	3	8	
Total ...	59	10	–	Total ...	222	8	6
Closing Dr. Balance...	162	14	6	Closing Cr. Balance ...	—	–	—
Grand Total ..	222	8	6	Grand Total ...	222	8	6

HEAD MASTER / ~~MISTRESS~~ J. T. Pharo
3-11-42

Form III.

FOR GIRLS' BOARDING SCHOOLS ONLY.

At Takarma *for the month of* September *194*2.

A. ACCOUNT OF SUPPLIES.

	Used during the month		Balance from previous month		Bought during the month				
	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Mds.	Seers.	Price Rs.	Price As.	Price P.
Rice ...	16	8	6	3	12	22	99	10	3
Dal ...	2	8	1	23	-	24	-	-	-
Firewood ...							6	6	-
						TOTAL ...	106	-	3

B. ACCOUNT OF RICE.

No. of Boarders		Rice given to each girl monthly			Total consumption for the month			Balance		
		Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.	Mds.	Srs.	Ch.
46 girls 1 cook 1 mistress	Rice	-	15	-	16	8	-	2	17	-
48 Pupils	Dal	-	-	-	2	8		-	-	0

1-0 [illegible]

Form IV.

ACCOUNT OF THE RECEIPTS & EXPENDITURES
FOR THE GIRLS BOARDING EXPENSES.

At Takarma *for the month of* September *194*2

Receipts	Rs.	As.	P.	Expenditures	Rs.	As.	P.
Opening Cr. Balance...	–	–	–	Opening Dr. Balance...	109	7	3
From Hostel fees ...	36	2	–	Rice	99	10.	3.
,, Garden ...				Dal	–	–	.
,, Adv. Board ...				Salt	–	–	–
a. for hostel ...				Veget. Stuffs ...	3	6	–
b for repairs on hostel ...				Meat	1	2	–
From other sources ...				Spices	–	–	–
				Cooking Oil ...	–	–	–
				Kerosene Oil ...	–	–	–
				Managers allowance ...	–	–	
				Servants	1	8.	–
				Doctor's fee & medicine	–	–	
				Wood	6	6	–
				Repairs on hostel ...	–	–	–
				Other expenses Share Tawa	0	3	–
Total ...	36	2	–	Total ...	221	10	6
Closing Dr. Balance...	185	8	6	Closing Cr. Balance ...			
Grand Total ...	221	10	6	Grand Total ...	221	10	6.

[signature]
HEAD ~~MASTER~~ MISTRESS

30-9-42

To The Hd Supervisor,

Dear Sir,

Kindly send me C L & Forms

J. Gnaro

28/2/43

File Takarma GS

माननीय हेड सुपरवाईजर लुथेरान स्कूल रांची के
निकट सविनय निवेदन ।

महाशय ।

कोई आफिसियल पत्र से नहीं पर सुना सुनी सुनते हैं कि हमारी मिस्ट्रेस इदा कुजुर की बदली हो गई है। इदा मिस्ट्रेस को यहां आई हुई सिर्फ छः महिना ही होता है। उसके पहले फिलिसा तिर्की थी उसको भी यहां केवल छः ही महिना बीतने पाई कि बदली हो गई। यहां एक उरांव मिस्ट्रेस का रहना बहुत दिनों से मांग थी और यह १९४२ में पूरी हुई थी पर १९४३ ई० में फिर उठा दी जाती है। कहने का अभिप्राय है कि यहां कई एक उरांव लड़की दूर से आती हैं जिनको यहां बहुत अनजान मालूम होता है इसलिये एक मिस्ट्रेस का रहना बहुत जरूरी है।

अभी मिस्ट्रेसों में जो रकाया लड़की स्कूल में है इदा मिस्ट्रेस बोर्डिंग में रहकर बोर्डिंग के सब कामों में मदत देती है। बाकी मिस्ट्रेस बाहर रहती हैं वे सिर्फ क्लास करती हैं। एक मिस्ट्रेस जो कुड़ुख से गत वर्ष भेजी गई थी सो बोर्डिंग की लड़कियों से अनभिज्ञ हो बाहर रहती है। दूसरी मिस्ट्रेस मरसा भेंगरा है जो घर से आती है। इनको बोर्डिंग में लाना और काम कराना मुश्किल है। अभी इदा कुजुर बोर्डिंग में रहकर बोर्डिंग की लड़कियों को तथा बोर्डिंग का काम बहुत आनन्द से करती है। यदि ~~कोई~~ इस मिस्ट्रेस की बदली होती है तो मुझे एक चौकीदार, गोदाम के काम में तथा अन्य कामों में लगाना पड़ेगा. अतः मेरी दीन-दुआ है कि यदि आप लोगों को बदली करना ही है तो बाकी दो मिस्ट्रेसों में से कर लीजिये उनपर मेरी कोई आपत्ति नहीं है। मैं ने अपना दुःख सुनाया आप अपना विचार कर लीजिये। भूल चूक माफ कीजिये।

आप के आज्ञाकारी नम्र सेवक

J. Topno
H. M. Marler
Takarma Girls
[illegible]

Takarma
15-1-43.

File From Takarma Girls M.E. School,

To The Head Supervisor of Lutheran School,

महाशय, Dated 21-7-43

कृपा आपको मालूम करेंगे चूंकि मैं ने बीते जून महिने के बिल में हौस रेन्ट नहीं लिखा चढ़ाया था।

आपको मालूम होवे कि आगे महिनों में यह हौसरेन्ट हम लोग बिलमें बराबर चढ़ाया है चूंकि हम लोगों को रहने के लिये घर मिला था। पर बीते जून महिनेसे हम लोगों को रहने का घर ही नहीं मिला है। केवल एक मिस्ट्रेसको हातामें घर मिला है। वे घर का भाड़ा कैसे? यदी न्याय है तो और कुछ कहना नहीं है।

नोट:— हेड मास्टर को हाता में रहने का जगह ही नहीं, जहां, वह [illegible] का आप को। सब छीना गया।

जो उचित जानपड़ा लिख दिया
आइन्दे हाजूर मालिक है।
आप के आज्ञाकारी सेवक
J. Toppo H. Mistress
Takarma Girls M.E.

File Takarme UP.

To

The Head-Supervisor. Lutheran Schools. Ranchi

महाशय,

आप को साबिनय जनाया जाता है कि मैं टकरमा यू॰पी स्कूल में काम करती हूं. मेरे साथ मेरी दो बेटियां और दो बेटे हैं जिनका परवस्ती वो शिक्षा का भार सिर्फ मेरे ही ऊपर है। बर्तमान मंहगी के कारण मैं २०) रुपैया में अपने बच्चों का पालन नहीं कर सकती हूं। महंगी के कारण मैं दिन २ ऋणी होती जा रही हूं जिसको भरने में मैं असामर्थ हूं। अतएव मेरी दीन अर्जी है कि मेरी बदली गोबिन्दपूर यू॰पी स्कूल मे कोई जाय, कारण, गोबिन्दपूर मेरे गांव से कुछ निकट पड़ने के कारण मैं घर से चांवल मंगा सकती हूं। यहां रहने से घर दूर पड़ता है और मैं किसी प्रकार से घर से सहायता नहीं पा सकती हूं। इस कारण मेरी दीन अर्जी है कि आप मेरे तकलीफों को समझ कर उचित करवाई करेंगे।

लि: आप की सेविका

16-10-43

H. Horo.
Girl's U. P. School
Takarma.

U.P. Girls School
Jakarma

File - Tukarma 95

महामान्यवर सुपरवैजर जी,

आप को मेरी ओर से बहुत २ यीशु-सहाय होवे। मैं यहां पर ईश्वर पिता की बड़ी दया से अच्छी हूं और अच्छी तरह से यहां पर काम कर रही हूं। यह आप की कृपा है कि आप मुझ को यहां भेजे। आप मेरे लिए बहुत कोशिश किये और बहुत ही कोशिश के साथ यहां पर काम दिये। सो मैं इसके लिये आप को बहुत २ धन्याबाद देती हूं। मैं बहुत दिन पर आप को धन्याबाद दे रही हूं। आप इसको माफ़ करिये,

और मेरी यह धन्यवाद की
चिट्ठी को ग्रहण कीजियेगा।
हमलोगों की पुजा छुट्टी
हो गई है पर मैं एक गाड़ी
नहीं खुली है इसलिये नहीं
जा रही हूं।
थोड़ा लिखकर खत्म करती
हूं। मेरी भूल चुक के लिये
मैं आप से क्षमा चाहती हूं।
रिल. आप की आज्ञाकारी शिष्या
Ida. Kujur

POST CARD

REPLY

ADDRESS ONLY

9 PS INDIA POSTAGE

KASSIA B.O. 11 OCT 42 RANCHI

15 OCT 42 3 P.M. RANCHI

To Head Supervisor

Lutheran school Ranchi

Siramtoly

Ranchi

Takarma G.S.

To The Head Supervisor of
Lith-Schools, Ranchi.

महाशय,

आप की चिट्ठी-10516-529, dated 23-3-45 मिला- पर अफसोस की बात- [illegible]- इम्तहान- में [illegible]- किया- नहीं मिला [illegible] आफिस में [illegible]- [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] मिला [illegible] [illegible]-[illegible] में- [illegible] [illegible]-नहीं- [illegible]-

इसलिये- [illegible]- [illegible]- चाहते हैं। सो [illegible] [illegible] C.D. और P. Bill नहीं भेजा है।

Miss M. Vampra + Miss G. Lakra को T. order diya gaya hai.

B. [illegible]
31.3-45

Upto March 45.

Jany —	35.✓	20% increment	
Febry —	35✓	September-Jan. ... —	35 — . —
March —	35. —	Febry do ...	7 — . —
April	35.	March. do exp.	7 — . —
		April ... ... —	7 — . —
			7
			56

556
90
100
746

Takarma G.S.

Takarma
10.5.1945

श्रीमान,

हेड सुपरवैज़र, लूथरन स्कूल्स,
रांची।

महाशय,

मैंने स्कूल को ५-५-४५ को छुट्टी दे दिया। क्योंकि स्कूल तथा बोर्डिंग में चेचक की बिमारी हो गई थी और अधिकाधिक शीघ्र बढ़ रही थी। इसको रिपोर्ट स्कूल डिप्टी आफ गुमला को १४.२. स्कूल हेड मास्टर के जरिये दिया गया था। गुमला से एक तिलक दारोगा भी भेजा गया और लड़के लड़कियों को टीका दिया गया। इसकी खबर आप को मैंने नहीं दी, सो कृपया माफ करेंगे।

Noted

आप का विश्वस्त सेवक

B. Surin
10/5/45

POST CARD

ADDRESS ONLY

INDIA POSTAGE

HINOO (RANCHI)

7 APR 45

5 P.M.

To The Head Supervisor

Lutheran Schools

C – Anandpur

Ranchi

Takarma G.S.

To The Head Supervisor Lutheran schools
Ranchi.

Joining Report

महाशय

मैं आप को मालूम कराती हूं कि मैं आप के आज्ञानुसार 2-4-45 को टकरमा यू. पी. लड़की स्कूल में जोइन की हूं।

आप की आज्ञाधीन -

4-4-45 } Miss Tabitha Surin
U.P. school Takarma

Takarma G. S.

To,

The Head Supervisor
Lutheran Schools
Ranchi

Dear Sir,

We have the honour to request you to transffer Miss M. Bhengra & miss Grace Takra as soon as it is possible. And further we request that no cause should be enquired from us

Both Transferred to Lohardaga G.S.

We have the honour to be,
Sir.

Yours faithfully
Rev. S. Surin
Ilaka Chairman

[signature]
Secretary.
17/3/1945

Takarma G.S.

Memo No. 530 & 531. Dated Anandpur, P.O.
Hinoo, Ranchi.
23-3-45.

TRANSFER ORDER.

Misses Grace Lakra and Marsa Vengra asst. teachers of the Lutheran Girls' U.P. School at Takarma, are hereby transfered, to the Lutheran Girls' U.P. School at Lohardaga, as asst. teachers of the latter school, at their own pays, i.e. Rs. 12/- (Rs. twelve) only permonth, with effect from the first April, 1945.

They are ordered to join the Lohardaga Lutheran Girls' U.P. School posititvely by the first week of April ~~1945~~ 1945, without fail, and send their joining reports to the undersigned.

Headsupervisor,
Lutheran Schools, Ranchi

Memo No. 535 Ranchi 23-3-45.

APPOINTMENT ORDER

Miss Tabitha Surin M.E. passed, (Pracharika trained, Junior Training incomplete), is hereby appointed an asst. teacher, in the Lutheran Girls U.P. School at Takarma on Rs 12/- (Rs. twelve) only per month, with effect from 1-4-1945. The appointment to terminate only in accordance with article 288(28) of the Education Code.

She is requested to join her post in time and send her joining report to the undersigned.

Headsupervisor
Lutheran Schools, Ranchi.

Memo No. 564 dated, Ranchi, 24-3-1945.
Copy to the Secretary, Takarma Luth. Girls' School for information, guidance and to do the needful.

Headsupervisor,
LutheranSchools, Ranchi.

G. S. Takarma
16. 2. 45

To, The Head Supervisor
Luthran school,
Ranchi

Mahashay,

ek misstress kam ke liye darkhast di hai. Jab tak traind nahin milti hain. lekin aj kal main bukhar men hun jiske karan M. C ko bulane asamarth hun. M. C baithne uska meeting bhej dunga. wah jati hai Jabitha Suoin mera pura salah usi ko denge, school kam men achhi hai. yahan Takarma men kai bash Misstress ka kam ki hai usi samay, Joti-kiran adi ki

Replied
364 - 24-2-45

madad milegi
Gadi C.D+A Pay Bill form
ko kripya bhejake
kacharwani karenge

Apka biswast
B. Disi

POST CARD
REPLY.
ADDRESS ONLY

BUY NATIONAL
SAVINGS CERTIFICATES
DELIVERY
19 FEB 45
3 4 P.M
HINOO (RANCHI)

INDIA POSTAGE
9 PS 9 PS

To,

The Hd supervisor
Lutheran Schools
Anandpur
P.O. Hinoo
Ranchi

Takarma G.S.

The

Headsupervisor Lutheran school Ranchi

महामान्यवर,

आप से मेरी दीनता पूर्वक यह अर्जी है कि आप लोगों ने मेरे कहने के अनुसार बदली तो किये, पर क्या देखा जा रहा है कि इस वर्तमान समय में मेरी बिमारी जो दब गयी थी फिर भी दिखाई दे रहा है जिसके चलते अभी हाल में मुझे जाना नहीं बन रहा है। यहां रहकर के मैं अपना काम तो कोई सुरत से ठीक ही चला रही हूं। मैं तो जानती हूं कि अस्पताली दवा से तो मेरी यह बिमारी नहीं घट सकता है। और जो हेडमास्टर मेरे लिए दवा बनाते हैं वे तो पादरी होकर इधर ही आने वाले हैं। सो अब मैं बिमारी की वजह से इधर ही रहने चाहती हूं। सो आप लोग तकलीफ उठा कर फिर से मेरे इस अर्जी का फैसला कीजिए. मैं जानती हूं कि हाल ही में कौंशिल बैठकी होकर ये फैसला मुझे सुना दियी गया और मैं जाने को भी तैयार ही थी, पर देखती हूं कि वहां जाकर सिर्फ अपने जीवन को खोना है, सो मेरी इस दीनता पूर्वक अर्जी को तकलीफ उठा कर फिर से फैसला कीजिए। यहां रहकर मैं काम तो चला सकती हूं। अगर फिर से इसका फैसला नहीं हो सकता है तो मुझे काम ही छोड़कर इधर अपना इलाज कराना पड़ेगा, सो आप को विदित होवे कि मैं अभी तक टकरमा में ही हूं और काम तो कर रही हूं। आप को इस के हार्दिक धन्यवादी रहूंगी।

Grace Lakra.
U.P. Girl's school
Takarma
8-2-45.

forwarded to the supervisor of schools, Ranchi
[illegible]
9/2/45

File — Fo H.M. 24/1

Takarma G.S.

Takarma
school
17.1.45.

महामान्यवर प्रेसिडेन्ट साहब

आप को मेरा यीशुसहाय होवे

आगे लिखने को विशेष बात यह है कि आखिरी बार आप से फिर मुलाकात नहीं होने से कुछ बात नहीं हुआ। मैं ने अबकी फिर आप को बदली की बात कहा था, कारण तो यह है कि यहां के लोगों में हमारे प्रति जलन खूब है, आप तो जानते ही हैं कि बड़े लोग अपना दोष कभी नहीं देखते हैं पर छोटे निःसहाय लोगों पर सदा उनकी दृष्टि लगी रहती है देखकर हम लोग दोनों मिस्ट्रेस मैं और मरसा मिंगरी प्रायः हमेशा एक साथ रहा करते हैं यही उनकी आंखों में नहीं देखी जाती है इसी बात पर वे हमारे प्रति बुरा ख्याल रखते हैं पर हम लोगों के ख्याल में हम लोग मिल कर न किसी का बुराई करते हैं न अपने ऊपर बुराई लगाते हैं पर हम लोग उसे यों ही साथी होने हैं अगर हम दोनों मिस्ट्रेस मिल मिल कर किसी के प्रति कुछ बुराई करते या सही दोषों कोई खराब काम करते तब उन लोग हम लोगों को साथी होने से मना करते तभी तो मानते पर यों ही कहने से हम लोग साथी होना नहीं छोड़ेंगे फिर अबकी क्या हुआ कि J. Topno हेडमास्टर की बदली हुई इसको भी हमही दोनों मिस्ट्रेस को कहते हैं कि इन्ही लोग कौंसिल में क्या २ लिख दिये और अभी बुढ़ापे समय में उनकी बदली हो गयी। सो हम दोनों मिस्ट्रेस इस साल से यहां काम करना नहीं चाहते हैं सो हमारी आप से यही अर्जी है कि अगर कुड़ु में दो जगह खाली है तो अबकी हमों को वहीं बदली कर दीजिए और अगर आप लोग भी नहीं चाहते हैं तो काम

P.T.O

हो नहीं करेंगे पर अगर बने तो कोशिश कीजिये कि हमारी बदली कुड़ुख में हो जाय। यही विशेष बात थी अब मैं इतना ही लिखती हूं भूलों के प्रति माफी चाहती हूं।

Grace Lakra.

File

No 2 Takarma

10-1-1945

To,

The Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi,

महाशय,

मैंने गर्ल्स ए० पी० स्कूल टकरमा में २री जनवरी १९४५ से शुरु किया है। बाबू J. Tomo से चार्ज ले लिया।

Noted

आप का विश्वस्त

B. Sagin
Girls' up School
Takarma.

Takarma G.S.

श्रीमान हेड सुपरवैजर लूथेरन स्कूल रांची।

महाशय,

मैं ४ थी जनवरी १९४५ से टकरमा-लड़की स्कूल में काम शुरु कर दी हूं।

Notes

आप का विश्वस्त सेवक
S. Dangwar
Takarma girls School
10-1-45

File —— Takarma G.S.

No. 1

To,
The Head Supervisor Luthran Schools
Ranchi.

महाशय;

(1) पहले से ही मेरा वेतन १२) रु० था पर हाल मे वार एमरजेन्सी के चलते वेतन १५) रु० कर दिया गया था।

(2) आगे को मेरा Provident fund भी बन्द किया जाता है।

(3) यहां कोई एलावेन्स भी नही मिलता है।

(4) और स्कूल तथा बोर्डिंग का सब जवाबदेही काम सौंपा गया है।

Replied No. 85 [illegible]

आप मालिक से उपरोक्त कारणों के वजह मेरी सविनय प्रार्थना है कि कृपया ध्यान देकर मेरा वेतन बढ़ाने की मेहरबानी करेंगे। इसलिये मैं अपनी दीनअरजी आप के चरण तले समाशा पेश करता हूं, इसके लिये आपको हार्दिक धन्यवाद।

आप के आज्ञाधीन सेवक

B. Surin,
Hd. Master.
Girls U.P. School.
Takarma
10.1.45

File — Takarma G.S.
Anandpure
No. 1050. P.O. Hinoo, Ranchi.

Appointment Order.

Miss. Susana Dangwar M.E. Trained is ~~a~~ hereby appointed an asst. teacher in the Lutheran Girls' U.P. school at Takarma, P.O.: Lasea, Dist Ranchi on a salary of Rs. 12/- (Rs. twelve) only per month, with effect from the 2nd of January 1945.

She is requested to join the school in time and send her joining report to the undersigned.

Note:- The appointment to cease only in accordance with article 258(27) of the Bihar Ed. Code.

Z. Horo.

Head Supervisor,
Lutheran Schools,
Ranchi.

Susana Dangwar

Takarma G.S.

To

The Head supervisor of Lutheran Schools
Ranchi

Sir,

With reference to your letter no 1045 - Dated 11-12-1944. Concerning my transfer, to Burgu, I have the honour to tender my resignation with effect from the 31st of December 1944 for the reasons given below:—

(1) I have been old enough to bear the strain.
(2) My pay has been also, Cut down to - 18/- per month against my present pay R.20/-

I shall hand over charge of the school & the Hostel to Babu James Surin as soon as he will arrive here.

accepted

I have the honour to be
Sir,
your most Obideant Servant
J. Topno
H.M. Takarma G.S.

Takarma
16-12-44

File — [signature]

Takarma Girls Hostel Takarma
16-12-५५.

महामान्यवर प्रेसिडेन्ट साहब !

आप को मेरा यीशुसहाय होवे।

मैं आप को एक खत लिख रही हूं आप सोचियेगा कि ऐसा कभी नहीं लिखती थी क्यों अबकी लिखी है? पर बहनोई मैं एक विशेष कारण से लिख रही हूं। कई बार आने की वजह से आप तो इस टकरमा का हाल जानते ही हैं। पिछले बार जब आप यहां आये थे मैं आप से भेंट करने चाही पर नहीं हुआ। लिखने का कारण तो यह है कि हम लोग यहां से दो मिस्ट्रेस बदली का दरखास्त दिये थी। पर हमारी बदली न होकर हेडमास्टर को बदली हो गयी है और कल ही 15-12-५५ को उनको बदली चिट्ठी मिली पर हेडमास्टर को तो बदली होने की इच्छा बिल्कुल नहीं है इसलिए अन्य कई मास्टरों और पादरी से मिल मिल कर काम से स्थापा देने को दूसरा तो यहीं फिर रहने की दरख्वास्त बना रहे हैं। हेडमास्टर से यहां की मिस्ट्रेसों के साथ तनाजा है। मास्टर बार २ मिस्ट्रेसों का दोष ढूंढने में लगे रहते हैं और अभी जब हमारी बदली न होकर हेडमास्टर की बदली हो गयी है तो उसी के जलस से हम पर फिर नजर लगाये हैं। अबकी क्या हुआ कि इम्तहान हफ्ते में ~~२~~6 ता से 16 तक हम लोग Teachers Attandence में हाजरी नहीं भरे थे पर एक मिस्ट्रेस तो आज ही तुरन्त उतने उतने दिन की हाजरी भर दी पर हम दो मिस्ट्रेस नहीं भरे क्योंकि इम्तहान की वजह से नहीं भर सके। ~~इसी~~ मास्टर तो हमारा

P.T.O

दोष खोज हो रहे हैं तो बस आज इसी बात को देखे और तुरन्त पादरी को बतला दिये और पादरी हमों को भुला कर कहने लगे ~~हम~~ हम लोगों ने भी ~~मान~~ मान लिया। अगर अबकी हेडमास्टर के दरखास्त को पाकर आप लोग फिर से न बैठियेगा तो फिर इन्हीं को यहां मत रखिए और अगर आप लोग इनको बदली नहीं करियेगा तो हम ही लोगों को यहां से बदली कर दीजिए कारण कि हम लोग इनके यहां रहकर काम करना नहीं चाहते हैं। क्योंकि इनकी बातों व्यवहारों से यहां रहने की इच्छा बिल्कुल नहीं होती ~~ही~~ है। अब मैं इतना ही लिखकर अन्त करती हूं भूलों को सुधार कर पढ़िये।

प्रेम से आप की शाली

Grace
Lakra

महामान्यवर

हेड सुपरवाइजर साहब लूथेरान स्कूल रांची

व· जरिये बाबू जे· तोपनो हेड मास्टर गर्ल्स यू· पी· स्कूल टकरमा।

महाशय

सुनने में आता है कि टकरमा लड़की स्कूल के लिए और एक मिस्ट्रेस की जरूरत है, इसलिए आप से सबिनय निवेदन है कि मुझे वहां पर जगह देने की मिहरबानी करेंगे। मैं केवल एक वर्ष ट्रेनिंग लेकर टकरमा यू· पी· लड़की स्कूल में आठ वर्ष मिस्ट्रेस का काम की, और अभी ओड़गा एम· भी· स्कूल में काम कर रही हूं, पर यहां का अबहवा मेरे लिए अच्छा नहीं है जिसके कारण मेरा स्वास्थ्य ठीक नहीं होता है, इसी वास्ते मैं यह दरखास्त आप को आशा के साथ पेश करती हूं, आशा करती हूं आप इसे ग्रहण करेंगे।

ओड़गा एम· भी स्कूल
ता· १०-१०-१९४४ई·

आप की आज्ञाधीन
मिस्स तबीथा सुरिन
गांव - पिम्पी
डांकघर - कमडरा
जिला - रांची

कृपाया इस पते पर खबर देने की मिहरबानी करेंगे।

Tabitha Surin 8 yrs Takarma Girls sch. men
Mistress tatha House mistress ka kam ki hai.
wuh 1 yr. Training ~~menth~~ karke kam karti thi.
use k[illegible] karne ke liye Miss Storim ne
use phir Training bhej thi. par Bimari ke
Karan pura nahin kar saki. aur Train[illegible]
Chhor di. Kam uska bahut Thik
hai. yadi ap ki ichha ho to
1945 ke liye is mistress ko
Takarma girls school ko
ke liye diyiye
J. Topno
H.M.
Takarma Girls' sch. 16-10-44.

The

Headsupervisor, Lutheran school

Ranchi Date. 6-10-1944

महाशय

आप से मेरी यही दीनतापूर्वक अर्जी है कि मैं अपनी बिमारी के वजह से इधर ही रहने मांगती हु पर इस टकरमा में नहीं भाता कि यहां के लोगों का व्यवहार ठीक नहीं है और मुझे अपने बिमारी का इलाज कराना ही है इलाज करने वाले इधर ही के हैं सो उनके नजदीक मुझे रहना है। मुझे मेहरवानी से आने वाला साल खुंटी को बदली करा दीजिये। क्योंकि वहां रहकर मैं आसानी से अपनी इलाज करा सकती हूं। इसके लिए मैं आप को धन्यवादी ठहरूंगी।

Takarma
U.P. Girl's
School

Yours sincerely
Grace Lakra

File - Takarma G. S.

29-6-44

माननीय हेड सुपरवैजर लुथेरान स्कूल्स रांची
के निकट - सविनय निवेदन

महाशय,

आप को खबर दिया जाता है कि यहां हमारे तकरमा - लड़की स्कूल के स्टाफ में से एक मिस्ट्रेस फ्रांसिस्का - केरकेटा - जून महिने के अन्त में स्कूल छोड़ देगी - वह शादी हो जायगी - अत: बड़ी दीनता पूर्वक अरजी है कि कृपा - करके एक ट्रैन्ड, मुन्डारी जानने वाली मिस्ट्रेस को I ले तथा बालकों के लिये भेजिये जिससे पहली जुलाई से काम शुरु कर सके। अगर ट्रेन्ड मिस्ट्रेस नहीं मिल सकती है तो एक - अनट्रेन्ड मिस्ट्रेस को छ: महिने के लिये रिमोरवी स्कूल इजाजत दे दीजिये।

Replied No. 590 [illegible]/44 [illegible]

आप का आज्ञाकारी

सेवक

Takarma
20-6-44

J. Toppno
Hd. Master
Takarma Girls

[illegible]

To,

The Head Supervisor,

Lutheran Schools.

Ranchi

Through the Head Master,

U. P. School,

Takarma.

Itki the 18th Oct. 44.

Sir,

Having come to know that a post of a Mistress has fallen vacant under your kind disposal in Takarma girl's U. P. School, I beg to offer myself as a condidate for the same.

As regards my qualification, I beg to state that I have red up to the 8th class in Takarma High School, and am at present under training in St. Margaret's women's training School at Itki. I am confident of successfully completing my training course. Besides, I belongs to the Village Hathnanda in Takarma Ilaka.

Under the circumstances mentioned above, if your honour be so graciously pleased, as to confer upon me the post applied for, with discipline and regularity, it shall always be my aim to prove worthy of the confidence reposed in me.

For this act of your kindness, I as duty bound, shall ever pray.

Hope to be favoured with a reply.

I have the honour to be

Sir,

Your most Obedient Servant

Susana Dangwar

Itki ST. Margaret's Training

Main yah darkhast-Sifarish
ke sath bhej deta hun. Yah sc
darkhastkari sab hi tarah ap ki ichha
kabil jan parti hai. Yadi ap Takarma Girls U.P. School
hone ke liye ise dijiye
ke liye

S. Topno
H.Master
Takarma Girl
U.P.S.
24-10-44

The

Head Supervisor,

Lutheran school. Ranchi

Date - 12-9-1944.

महाशय,

आप को विदित होवे कि यहां कि एक मिस्ट्रेस जो पहले ही से यहां काम करती है उनको और मुझको इस टकरमा स्कूल से बदली कराने मांग रहे हैं। हमों को यहां रहने की इच्छा नहीं है और न रहने का कारण तो कौंसिल मिटिंग होगा उस समय आप को विदित हो जायगी क्योंकि Lutheran Theo. seminary school's principal के पास मैं लिख भेजी हूं। सो सब कारण आप को मालूम हो ही जायगा। आप हमों को आनेवाला साल खुटीयेनी बदली कर दीजिये। आप उस को पढ़कर कहियेगा कि वो दो जन को कैसे एक ही जगह दो जायेंगे। पर करने से हो ही जायगा। सो मेहरबानी से हमों को यहां से बदली कर दीजिये। और हमों के बदली में वहां से सलोमी सांगा मिस्ट्रेस और मरियम कन्डुलना मिस्ट्रेस को इधर लाईये। कारण वे भी बहुत दिनों से वहां हैं। सुनने में आया है कि वे भी बदली चाहती हैं। सो मेहरबानी से आप हमारी इस निवेदन को ग्रहण कीजिये। इसके लिये हम आप के धन्यवादी रहेंगे।

yours. sincerely

Grace Lakra

U.P. Girl's School

Takarma.

टकरमा U.P. Girls School के निकट निवेदन

महाशय

आप लोगों का कहना है कि मैं अपना काम ठीक से नहीं करती हूं। नहीं करने का कारण यह है कि मैं अपनी बिमारी के कारण सभी कामों को करने में बिल्कुल असमर्थ हूं और सच पूछिये तो मुझको प्रायः रोज एक या दो दिन बाद कानों में दर्द होता है, जिसके वजह से मैं अपने को हमेशा गर्म स्थानों में रखने मांगती हूं, डाक्टर कि ज्यादा दौड़ धूप, झुकना, जल्दी चलना फिरना सब बिल्कुल मना है, जिस दिन मैं जंगल जाती हूं उस दिन के दर्द को कोई अनुभव नहीं कर सकता। सो मुझसे ये सब हो ही नहीं सकता है। मैं असिस्टेंट की सहायता से अपना काम चलाने मांगती हूं ये ही कारण था कि मैं शुरु में किसी से नहीं कहीं। मनुष्य के बाहरी रूप को देखने से क्या होगा। सो मेरा कहना है कि मैं सभी काम को अच्छी तरह कर नहीं सकती हूं। यहां रहके मेरे दवा का कुछ ठिकाना नहीं है जिसके कारण मेरा शरीर पहले से ज्यादा कमजोर है। सो आप लोग मरियम होरो मिस्ट्रेस को हेडमिस्ट्रेस बनाइये।

G. Lakra.

File — Takarma G.S.

Takarma
7-8-44

माननीय हेड सुपरवैजर लुथेरन स्कूल्स
राँची

महाशय,

आप की चिट्ठी नं० 656 तारीख 2-7-44 के मोताबिक आप को जनाते हैं कि C.D. a/c में subscription खाता में जो 27/ रुपया लिखा गया है सो असल में रुपैया मिला सो है और Local Source में जो Rs 10/- लिखा है सो केवल हिसाब मात्र है, कोई पैसा नहीं मिला है — जिसको किस रकम में ऐसा लिखा गया है सो Rs 5/- for Supervision 5/ for House Rent यह केवल हिसाब है। ऐसा आने का पहला के Correspondent के जरिये महाशय आप [illegible] मालूम किया गया है।

आप की कृपा से

आपका आज्ञाकारी
सेवक

J. Topno
H. Master
Takarma [illegible]

True Copy of Inspection note of Takarma Girls U.P. school, Inspection Notes.

Takarma G. S.

17th & 18th August-1944

On the 17th I come to inspect the school, but the Girls were ready to go on for excursions with the Middle & High school boys & Girls, Therefore, I did not interfere, because it is a part of teaching according to new syllabus.

On the 18th I went round the classes and put a few questions. Children should be given practice to respond promptly.

I am surprised to know that the school has not received grant-in-aid from February 1944, whereas it was expected in aided schools that D.B. Grant-in-aid is received monthly from the D.B. & Teachers are paid monthly. I learnt on the part of the Head Pandit, bills were submitted monthly.

Teachers are expressing great difficulty in this time of hardship, Head supervisor will please immidiately see what is wrong. This kind of irregularity is undesirable. It should be remedied at once

Sd/ A. Bajray
Dy. Inspector of schools.
Gumla.

२८-७-४४

आज मैंने इस स्कूल का निरीक्षण किया और हेड पंडित तथा अध्यापिकाओं को उपस्थित पाया।
जून का वेतन अभी तक इनको नहीं मिला है। कचहरी से जुलाई का ग्रांट भी अभी तक नहीं मिला है, जिसका कारण नहीं बतलाया गया। इसकी नकल हेड सुपरवाइज़र को दी जाय, ताकि उचित कार्रवाई समय पर की जा सके।

आज की उपस्थिति इस प्रकार है:

$\frac{१५}{१६}$, $\frac{१२}{१८}$, $\frac{१०}{१०}$, $\frac{१०}{११}$, $\frac{१०}{१४}$, $\frac{१०}{२६}$ = $\frac{६८}{८६}$ | ~~बच्चों~~ बालवर्ग की उपस्थिति बढ़ाई जाय।

गत वार्षिक परीक्षा का फल संतोषजनक हुआ है।
पढ़ाई की जांच की गई। फल नीचे दिया जाता है:—

पांचवां :— गणित की उन्नति तो अच्छी है, किन्तु अभ्यास की आवश्यकता विशेष है।

चौथा :— चित्रांकन का काम अच्छा था। रचना का अधिक अभ्यास कराना चाहिये।

तीसरा - किताब नहीं मिलने के कारण रीडर का पहला भाग ही अभी तक पढ़ाया जाता है। अगले साल से दोनों भाग साल के शुरू में ही खरीद लिए जायँ, ताकि पढ़ाई में इस तरह की बाधा उपस्थित नहीं हुआ करे। गणित का पाठ कुछ पीछे पड़ा है। अभ्यास की भी विशेष आवश्यकता है।

दूसरा :— गणित और साहित्य में दूसरे वर्ग की हालत करीब करीब वही है, जो तीसरे की थी है। तरक्की की जाय।

बालवर्ग :— पढ़ने का पाठ कुछ और आगे होना चाहिये था। अंक लिखने का अभ्यास कम हुआ है।

अनुशासन संतोषजनक पाया।

Sd. नहीं पढ़ा जाता

स्कूल सब इन्सपेक्टर, सिसई

२८-७-४४

File – Takarma G. S.

Takarma Girls &c
5/7/44

To
The Head Supervisor of Lutheran
Schools Ranchi

Replied No. 624. D/21-7-44.

Mahashay,

Appointment order. No. 625. sent D/21-7-44

apko khabar dia jata hai
ki 4-7-44 ko M. C. Baithi aur —
Mariam Horo Takarma ko tin
darkhast-kariion mese chuna, aur school
men Temporary karke niyat kia hai.
IX Class tak parhi hai is liye vote men
Rs 9/- per month karke rakhi gai hai.
So kripa karke uski manjuri karke
Bahali kagaj bhejiye. Mariam Horo
5th July 1944 se kam shuru ki hai —
Likhat ke ghati ke waja se samay
par bhejna muskil ho gaya. Maf kejiye.

Ham ko grant Feb se nahin
mila hai. Main to Bahut hi
sandeh karta hun ki kya jane
hamara bheja huwa Bill ap ko.

nahin milta hai. Lasia Post master se hamara kuch ..ragar jhagar huwa. usi samay se wah mere chithion ko garbar karta hai. Jin chithion ko main Lasia P.O. office men dalta hun - unka jabab bhi mujhe nahin ata hai - jaise infain Bill form ke bishay men kai bar likha par uska koi pata nahin hai —

aj bhi likhta hun ki kripa karke mission Pay Bill form. aur C. D. form bhejiyega.

Sent on 21-7-44.

jo chitthi Basia men gaja uska jabab mila. is ~~pat~~ prakar mujhe sandeh ata hai - so kripa karke iska khabar dijiye ki hamara kagaj ap ko milta hai wah nahin - sab mahine ka Pay Bill aur C. D. form bheja gaya hai.

Age shub
ap ka aggyadhin
das

J. Toppo -
Headmaster
Tokr

File – Takarma G. S.

The Head Supervisor of Lutheran Schools Ranchi

Dated Takarma
the 20th July 1944

महाशय,

आपको जनाते हैं कि जुलाई के लिए बिल जाता है। प्रार्थना है कि बिल फौरन ही C.D. फोर्म भेजने की कृपा कीजिएगा। फिर खबर दिया जाता है कि सेक्रेटरी से ग्रांट नहीं मिला है। बड़ी मुश्किल से काम चलता है।

आप की आज्ञाकारी सेवक
L. Topno
हेड.मास्टर Takarma
[illegible]
२०/७/४४

Takarma. G.S.

No. 831.

From

The Head Supervisor, Lutheran Schools,
Ranchi.

To

The Sub Inspector of Schools,
Sisai Circle,
Sisai.

Dated Ranchi the 9th October, 1944.

Sir,

The G.A. of the Lutheran Girls U.P.School, Takarma for the month ending February 1944 is not yet paid. On enquiry this office has been asked to submit a fresh bill for the same. So the bill for Febraury 1944 is again submitted herewith and you are requested to kindly countersign.

I have the honour to be
Sir,
Your most obedient servant,

B. Horo.

Head Supervisor,
Lutheran Schools, Ranchi.

File — Takarma

Takarma
Girls U P School
24-4-44

To

The Head Supervisor of
Lutheran Schools Ranchi,

Mahashay

April Mahine ke liye Bill bheja jata hai. Bill men Teachers ka ~~se~~ House Rent nahin Kata gaya hai. Yadi Katna ho to Kripa Karke Rs 5/9/- Kat liyegga.

Deduction made in the Bill

Arji hai ki hamare school ko (a) Bill form, (b) C.D. form Kripa Karke bhejiyegga

Sent 4/5/44

Dusri bat - ap ko janate hain ki Sub-Inspector of Sisai bol rahe the ki Takarma Girls School ka Bill usko nahin February + March ka nahin mila hai,

Ant mein phir arji karta hun ki kripa karke List of Holidays 1944 ke liye bhejiyega

Ap ka aggyadhin

Sewak

J. Topno

H. d. Master Takarma

Girls M. S.